

**Annex 3-
Special Conditions and Compliance Sheet**

Special conditions: The bidder shall committ and answer all of the followings	الشروط الخاصة: يلتزم العارض ويجب عن كل مما يلي	Bidder Answer Yes/No
1. 1- The company and the equipment are registered in the Ministry of Health and the bidder should present a copy of the required legalized certificates. Except for equipment that does not require registration	1- أن تكون الشركة والجهاز مسجلين لدى وزارة الصحة ويقدم العارض صورة عن وثيقة التسجيل مصدقة أصولاً من الوزارة. يستثنى من ذلك الأجهزة التي لا تحتاج لتسجيل.	
2. The bidder should provide copies of the quality certificates of the offered device. CE OR FDA is required.	2- يقدم العارض صورة عن شهادات الجودة الحاصل عليها الجهاز. شهادة CE أو FDA هي إحدى المتطلبات.	
3. The bidder should offer original technical data Or data sheets certified by the manufacturer clarifying the technical information of the equipment and its accessories, in English. The bidder should clearly mention the name of the model offered.	3- يرفق العارض ضمن عرضه الفني كالتوكات أصلية أو نشرات فنية موثقة ومعتمدة من الشركة الصانعة توضح كافة المعلومات الفنية للجهاز وملحقاته باللغة الانكليزية، ويذكر بوضوح اسم الموديل المقدم.	
4. 4-The equipment should be of a recent design, new not refurbished. The first production year of the offered model should be mentioned by the bidder .	4- يجب أن يكون الجهاز حديث التصميم وجديد غير مجدد - يذكر العارض تاريخ أول إنتاج للموديل المعروف .	
5. The bidder should mention the country of origin, country of manufacturing of the equipment, main components, and accessories.	5- يحدد العارض بلد المنشأ وبلد الصنع للجهاز ومكوناته الأساسية والملحقات .	
6. The bidder should mention any additional specifications of the equipment .	6- يذكر العارض المواصفات الإضافية التي يتمتع بها الجهاز .	



Special conditions: The bidder shall committ and answer all of the followings	الشروط الخاصة: يلتزم العارض ويجب عن كل مما يلي	Bidder Answer Yes/No
7. The bidder undertakes to transport , install and operate the equipment with its all accessories and provides any requirement in the site .	7- يلتزم العارض بنقل وتركيب وتشغيل الجهاز بكافة أجزائه ومتمماته	
8. A-one year warranty for good manufacturing, installation and operation, unless differently stated in the technical specifications of the equipment.	8- فترة ضمان جودة الصنع والتركيب والتشغيل عام ميلادي ما لم يرد خلاف ذلك في الشروط الفنية للأجهزة	
9. The bidder shall be the legal agent of the manufacturer and the offered device, or delegated by the agent, supported with an authorization letter that state also clearly the commitment of the agent in the post sale services.	9- أن يكون العارض هو الوكيل للشركة والجهاز المقدم أو مفوض من قبل الوكيل بموجب رسالة تفويض توضح أيضاً التزام الوكيل بخدمة ما بعد البيع.	
10. The bidder should submit all the relevant, original documents (operating , maintenance and calibration) when the offer is accepted.	10- يلتزم العارض بتقديم كافة الوثائق الفنية اللازمة للتشغيل والصيانة والمعايرة مع المخططات الأصلية غير منقوصة عند رسو العرض عليه.	
11. The bidder undertakes to supply all the spare parts whenever they are require for 5 years after the warranty period.	11- يلتزم العارض بتأمين كافة القطع التبديلية حين طلبها ولمدة خمس سنوات بعد فترة الضمان.	
12. The bidder should have or specify a maintenance workshop with the required tools and equipment containing engineers as well as technicians.	12- يجب أن يتوفر لدى العارض/الوكيل ورشة صيانة أو أن يعتمد ورشة متخصصة بصيانة الأجهزة الموردة يعمل بها مهندسون وفنيون متخصصون ومزودة بالأدوات والتجهيزات اللازمة .	
13. During the warranty period the bidder should carry out all the preventive maintenance according to the manufacturer's directions (instructions), and repair it within 48 hours of a fault notification.	13- يلتزم العارض خلال فترة الضمان بإجراء كافة أعمال الصيانة الوقائية حسب توصيات الشركة الصانعة وإجراء أعمال الإصلاح خلال مدة لا تتجاوز 48 ساعة من تاريخ الإبلاغ عن العطل .	
14. The bidder is considered to be committed to all of the general conditions and quantities .	14- يعتبر العارض حكماً ملتزماً بالشروط العامة وبالكميات .	